

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Museo Provincial de Guadalajara (Guadalajara)

**MUNICIPIO:** Guadalajara

**PROVINCIA:** Guadalajara

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4449; CIHM 4, 133

**N. INV:** Museo Provincial de Guadalajara (Guadalajara)

**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO

**OBJETO:** Tabla

**TIPO:** Oleo sobre tabla

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** Madera

**SOPORTE:** Tabla

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanatio; religioso

**TÉCNICA:** PINTADO

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 186 x 104

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Ecce rey vester:~::~:/ [tolle tolle cru]cifige eum:~

Lectura dada por CIHM 4, 133.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

He aquí vuestro rey. Quita, quita, crucificalo.

Traducción dada por CIHM 4, 133.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 4, 133

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** DOS PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se encuentra en dos filacterias, sujetadas por dos personajes a la izquierda del cuadro. La tabla, de 186 x 104 cms., está recortada, afectando a las inscripciones, especialmente a la segunda. Las inscripciones están tomadas del Evangelio de San Juan (19, 14-15), reproduciendo las palabras de Pilatos cuando entrega a Jesús y la contestación de los judíos (CIHM 4, 133).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** Último tercio del siglo XV.

**CRIT. DAT.:** La datación obedece a criterios artísticos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** El cuadro procede de los bienes desamortizados (CIHM 4, 133).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Actualmente se conserva en el Museo Provincial de Guadalajara.

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4449; CIHM 4, 133; CIHM = Santiago, J. de - Francisco, J. M de (2018), *Corpus Inscriptionum Hispanae Medievalium. Guadalajara-Tomo IV (1112-1499)*, Universidad de León, León.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

